

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No 56 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界, BISRA および The Metals Society は共同でBISI を運営しています. この BISI は BISI Translations を発行しています. BISI Translations は世界各国 (英米語を使用する以外の国) の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです. これらの論文は, 世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており, 鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています.

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり, また Ironmaking and Steelmaking に掲載され, 事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます.

BISI Translations を利用すれば英国米国, 以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で, これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます.

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました

次に列記いたしました Title は最近入手したものです. 複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります.

“資料室だより” の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい. 無料でさし上げます. Tel. (279) 6021

BISI Translations List No. 740~744

Management Planning and Control

BISI 12280 (H. Heilig and S. Gerke)

Spare part economy in metallurgical plants.
[Stahl u Eisen, 1973, 93, (23) 1114-1120] (G)

BISI 12589 (F. Werbik)

Determination of productivity in bulk materials, preparation plants at iron and steel works.
[BHM, 1973, 118, (5), 137-141]. (G)

BISI 12823 (T. Stumpf)

Guaranteed Reliability for Final Products.
BBC-Nachrichten, 1973, (1), 283-291] (G)

BISI 12854 (J. Riemer)

Planning in the iron and steel industry with particular regard to corporate planning and capacity oriented production planning.
[VDI-Z 1973, 115, (16) 1285-1290] (G)

BISI 13022 (H. Sperl et al.)

Impressions of the usinor works at Dunkirk, France.
[Stahl u Eisen, 1974, 94, (9) 947-952] (G)

Physical Structure of Materials and Crystallography

BISI 13068 (B. G. Grafov et al.)

The superplasticity of hydraulically extruded ZhS6kp Alloy.
[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (11) 74-82] (R)

Physical Metallurgy and Metallography

BISI 13128 (G. G. Topol'nitskii et al.)

Investigation of the thermophysical characteristics of pearlite in mixture with graphite.
[Stal', 1974, (12) 1081-1083] (R)

Physical Properties and Chemical Analysis

BISI 11938 (M. Bartl)

Determination of free lime in clinkers and cements.
[Stavivo, 1072, (12), 385-387]. (C)

BISI 12901 (Anon)

Determination of the content of metallic iron, ferrous oxide and ferric oxide and determination of total carbon content of steel.

[Handbuch Eisenhütten-Laboratorium, (5) Supp. 1 and 2, 1971-3. 2-11] (G)

BISI 13065 (E. A. Kazachkov and S. L. Makurov)

Mathematical simulation of the solidification of rectangular section steel ingots.
[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (11) 54-57] (R)

BISI 13074 (V. Yu. Kaganov et al.)

Calculation of "Liquidus" sensing elements. Report 2.
[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (11) 179-181] (R)

Mechanical Properties and Material Defects

BISI 11868 (V. Foldyna and A. Jakobová)

Methods of evaluation of the properties of creep-resisting steels and their reliability for extrapolation.

[Hutnické listy, 1973, (6), 426-430] (C)

BISI 13000 (Ya. N. Malinochka et al.)

Sulphide eutectic in 18khGT steel.
[Stal', 1974, (10) 936-939] (R)

Corrosion and Corrosion Testing

BISI 12431 (F. Umland et al.)

The role of alkali metal sulphates in high-temperature corrosion. 11-Formation of sulphides.
[Werkstoffe Korros., 1973, 24, (3) 191-199] (G)

Protection of Materials

BISI 12599 (W. Sakwa and Z. Pilkowski)

Production of granular chromium layers on iron castings.
[35th International Foundry Congress, Kyoto, Oct., 1968, Paper 17] (G)

BISI 12931 (R. Ruthardt and G. Elssner)

Treating contact materials by the CVD process.
[Metall, 1974, 26, (1) 28-31] (G)

BISI 13085 (Klockner-Werke ag.)

Electrolyte and method for the cathodic after

treatment of tinplate strip.

[German Patent DAS. 2-323-336] (G)

BISI 13092 (K. Wackernagel)

New processes and developments in electroplating technology.

[Galvanotechnik, 1973, 64, (9), 764-775]. (G)

BISI 13167 (W. Dietrich)

Metallising and annealing steel strip using electron beams.

[Proceedings, 1st International Colloq. 'Welding and joining with Electron Beams'. Paris 1970, 262-278] (G)

BISI 13169 (L. P. Devillers and P. Niessen)

The galvanising of steels containing silicon.

[Mem. Sci. Rev. Met., 1974, 71, (11) 729-733] (F)

Rolling

BISI 10102 (Anon)

Commissioning of a sendzimir mill at the ondaine plant (Creusot-Loire).

[Rev. Met., 1971, (11) 765-767] (F)

BISI 12611 (Anon)

The universal slabbing mill (at Solmer).

[Rev. Met., 1974, 71, (3) 265-266] (F)

BISI 13021 (W. Simon)

Reduced maintenance costs on the components of rolling mills by application-oriented design and material selection.

[Stahl u Eisen., 1974, 94, (23) 1148-1155] (G)

BISI 13023 (I. Kyuchukov)

Optimisation of roll camber for a heavy plate rolling mill.

[Godishnik, 1971, 18, (2) 289-298] (Bu)

BISI 13024 (I. Kyuchukov)

Experimental investigation of wear on the work rolls of a 2300 mm 4-high reversing mill at the lenin metallurgical works, Pernik.

[Godishnik, (Sofia), 1971, 18, (2) 299-308] (Bu)

BISI 13055 (V. A. Monid et al.)

Roll wear in the first group of a 850/730/530 continuous billet mill.

[Stal', 1974, 1018-1021] (R)

BISI 13056 (Yu. Chernobryvenko et al.)

Introduction of a t-shape section on a semi-continuous light-section mill.

[Stal' 1974, (11), 1021-1023] (R)

BISI 13057 (O. A. Plyatskevskii, et al.)

Technology of stable austenitic manganese steels in tube production.

[Stal', 1974, (11), 1029-1030] (R)

BISI 13060 (N. F. Dubrov et al.)

Economics of utilizing a semi in the production of cast rolls.

[Stal', 1974, (11), 1050-1051] (R)

BISI 13094 (R. de Boer)

Multilayer metals—A new concept.

[Feinwerktechnik Micronic, 1973, 77, (6), 247-250] (G)

BISI 13096 (W. Hauck)

Influence of relative coil weight on capital outlay, operating costs and functioning of a cold rolling mill.

[Stahl u. Eisen, 1974, 94, (24) 1217-1226] (G)

BISI 13130 (A. I. Grishkov)

Bending the strip cross-section and displacement and rate of travel of the metal in the deformation zone during rolling.

[Stal', 1974, (12) 1111-1114] (R)

Metalworking, Excluding Rolling

BISI 12613 (L. Yu. Andrutsis)

Extruding die reinforced with hard metal alloy.

[Kuznechno-Shtampovoe Proizvodstvo, 1973, (5) 41-42] (R)

BISI 12765 (DNA)

Electric, resistance, or induction, welded steel tubes for high temperatures.

[Din 17 177, 1974, August Draft, 28 pp] (G)

BISI 12809 (Mannesmannröhrenwerke)

Process for manufacture of longitudinally welded tubes.

[German Patent DBR, 1 752, 8.7.71] (G)

BISI 12928 (A. Y. Gogolev, and R. V. Kuchugurenko.)

Investigations of the basic parameters of the cutting process during turning of hard-to-work steel using tools coated with solid lubricants.

[Izv. VUZ Mashinost, 1972, (10), 167-170.] (R)

BISI 12950 (H. Schenk et al.)

Technical-economic possibilities for manufacturing steel strands and their processing into steel tubes, with special consideration of investment costs.

[Stahl Eisen, 1974, 94, (24), 1212-1217] (G)

BISI 12951 (H. G. Baumann et al.)

Digital computer programmes for the determination of roll pass schedules for pilger mills, push benches and continuous seamless mills.

[Arch Eisen., 1974, 45, (12), 857-860] (G)

BISI 12997 (Yu. D. Vol'per et al.)

Production of electrically welded tubes with the dimensions 178×1.9 mm for sprinkler installations.

[Stal', 1974, (10), 925-927] (R)

BISI 13008 (R. A. Vaisburd and A. V. Kononov)

Ensuring the optimum control of the drawing out process during forging of a rectangular section stock.

[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (10) 82-87] (R)

BISI 13066 (I. N. Potapov et al.)

Investigation of the deformation state in helical rolling with the use of coordinate grids.

[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (11) 65-68] (R)

BISI 13067 (I. N. Potapov)

The reduction of particularly thick-walled hollow bodies using large feeding-angles.

[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (11) 73-77] (R)

BISI 13071 (B. E. Levin et al.)

Nickel-zinc ferrites containing copper.

[Izv. VUC Chern. Met., 1974, (11), 158-161]. (R)

BISI 13131 (P. M. Yushkevich et al.)

Effect of deformation conditions on the plastic properties of stainless steel during the rolling of

tubes on a CTR mill.

[Stal', 1974, (12) 1116-1117] (R)

BISI 13134 (A. P. Yetrov et al.)

Small component production: Improving the process of stretching combined lay cables by calculating with an electronic computer.

[Stal', 1974, (12) 1139-1140] (R)

BISI 13166 (R. Roudier et al.)

Continuous welding of tubes under vacuum.

[Proc. 1st International colloquium 'Welding and Joining with Electron Beams'. Paris, 1970, 656-668] (F)

Steel and Alloys (Technical Applications and Methods of Production), Cermets.

BISI 12830 (A. Simon et al.)

Tests to destruction of spiral-welded pipes and pressure vessels made of sheet from the East Slovakian iron and steel works.

[Zvaranie, 1974, (4) 111-114] (C)

BISI 12832 (A. Dekanovsky)

Newly developed steels in the East Slovakian iron and steel works.

[Hutnik, 1974, (3) 100-105] (C)

BISI 12837 (G. Brenner et al.)

Mechanical properties of stainless austenitic low-carbon steels.

[Strojirenstvi, 1974, (2) 90-96] (C)

BISI 13058 (L. G. Gurevich et al.)

Dependence of mechanical properties of KnN7 7T YuR alloy on variations in chemical composition.

[Stal', 1974, (11) 1034-1037] (R)

BISI 13097 (Italian Standard.)

Plain carbon and low alloy steel plates for penstocks at hydroelectric plants. Qualities, requirements, and tests.

[Italian Standard Unisider UNI 5907-66, (Dec. 1966).] (I)

Casting and Cast Metals

BISI 12460 (P. Jelinck and R. Sobotka.)

The effect of certain properties of quartz sand grain on the strength of furane mixtures.

[Slevarenstvi, 1974, 22, (3/4), 115-120] (C)

BISI 12802 (G. V. Samsonov et al.)

Influence of the electronic structure of elements on the formation of spheroidal graphite.

[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (8) 122-5] (R)

BISI 12900 (B. I. Krasnov, and D. F. Evteev)

Optimization of the ingot solidification procedure of continuous billet casting machines.

[Stal', 1974, (10), 897-900]. (R)

BISI 13052 (A. S. Golembievskii)

Assessment of the metal level stabilisation accuracy in the mould of a continuous billet casting machine.

[Stal', 1974, (11), 992-994] (R)

BISI 13109 (A. Dahlmann and K. Orth)

Effects on slag formation in cupolas with acid lining and significance of slag for the chemical iron composition.

[Giesserei Forsch, 1974, (4) 147-160] (G)

BISI 13127 (V. B. Shashkov et al.)

Nature of the service defects in ingot moulds.

[Stal', 1974, (12) 1078-1081]. (R)

BISI 13129 (E. N. Gadzhi et al.)

Thermal working of the feeder head regions of 812 t plate ingots teemed using slow burning and rapidly burning slag-forming mixtures.

[Stal', 1974, (12) 1094-1095] (R)

Heat Treatment

BISI 12602 (K. E. Thelning)

Why does steel crack on hardening?

[Härt-Tech. Mitt., 1970 4, 271-281] (G)

BISI 13165 (W. Hiller et al.)

New methods of heat-treating ferrous metals by electron beams.

[Härt. Tech. Mitt., 1972, 27, (2) 85-91] (G)

Heating, Heating Furnaces and Electric Heating

BISI 12588 (H. Paulitsch et al.)

Effect of furnace atmosphere on scaling and surface decarburization in pusher-type and walking beam reheating furnaces for medium section, small section and rod mills.

[Stahl u. Eisen., 1974, 94, (1) 8-14] (G)

BISI 12612 (Anon)

The soaking pits (at solmer).

[Rev. Met., 1974, 71, (3) 263-264] (F)

Fuel, Combustion and Refractories

BISI 12756 (F. Oeters et al.)

Reactions between dolomites bricks and steel-work slags.

[Arch. Eisen., 1973, 44, (6) 443-350] (G)

BISI 12839 (M. Kozlovsky)

Investigation into the microstructure of basic refractory materials.

[Rudy, 1974, 22, (5) 134-137] (C)

Welding and Joining

BISI 12607 (Anon)

NDT of fusion welded long distance pipe-line for combustible liquids and gases.

[Stahl Eisen Prubblatt, 1916, Draft 1st Ed. 1974 May 6.] (G)

BISI 12829 (I. Slabon)

Automatic submerged arc welding of kodur 53.0 and kofric 75.0 steel grades.

[Zvaranie, 1974, (4) 123-126] (C)

Ores and Minerals Handling and Beneficiation

BISI 11025 (Z. Medricky)

Possibilities for stabilization of blast-furnace coke.

[Hutnik, 1972, (10) 363-366] (C)

BISI 11877 (I. A. Medvedev et al.)

Multi-dimensional regression analysis of blast-furnace operation.

[Stal', 1973, (7), 660-663] (R)

Ironmaking and Ferro-Alloys

BISI 12466 (T. Inatani et al.)

The solidification of hot melt and the formation of titanium compounds in the blast furnace hearth.

[Stahl. u. Eisen, 1974, 94, (2), 47-53] (G)

BISI 12856 (S. Imer.)

New Digital mathematical models to simulate hot blast stoves.

[Stahl Eisen, 1974, 94, (12), 553] (G)

- BISI 12857 (B. Lung.)
Report on survey of slag granulation plants.
[Centre Doc. Sid. Circ. Inform. Tech., 1973, 30, (2), 445-456]. (F)

- BISI 13054 (V. P. Nakhabin et al.)
Production of sound ingots of carbon ferro-chromium.
[Stal', 1974, (11) 1004-1005] (R)

Steelmaking

- BISI 12483 (B. Borsky and J. Petros)
Assessment of metallurgical factors affecting efficiency and productivity in the MB steelmaking furnace.
[Hutnik, 1973, 23, (11) 407-417] (C)

- BISI 12604 (H. Essmann)
Possible choice and dimensions in modern high out-put electric arc furnaces.
[Klepzig Fachber, 1972, 80, (7) 334-337] (G)

- BISI 12606 (M. Arno)
Desulphurisation in the LD converter.
[La Metallurgia italiana, 1973, 65, (7/8). July/Aug 409-413] (I)

- BISI 12680 (F. H. Franke and U. Femmer.)
Planning of a direct-reduction plant with the aid of systems engineering.
[Stahl Eisen, 1974, 94, (12), 542-546]. (G)

- BISI 12849 (W. Dorr and W. Lanzer.)
The use to which waste-gas measurements may be put for describing the condition of the slag in the LD process.
[Stahl Eisen, 1973, 93, (19), 876-884] (G)

- BISI 12992 (E. V. Tret'yakov)
Perfection of the design and exploitation of twinbath steelmaking furnaces.
[Stal', 1974, (10) 903] (R)

- BISI 13124 (E. F. E. Markworth)
Prospects for the use of arc melting furnace in electric steel plants.
[Elektrowarme Int., 1974, Dec. Ed. B. (6) B. 340-344] (G)

- BISI 13149 (V. I. Gran kovskii et al.)
Static control of heats in open-hearth furnaces.
[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (12) 134-137] (R)

Extraction and Refining

- BISI 13013 (I. V. Gavrilin et al.)
Selecting rational second order inoculants for steel.
[Izv. VUZ Chern Met., 1974, (10) 135-141] (R)

- BISI 13051 (E. P. Ustimenko and I. G. Volkov)
The effect of mixing (stirring) with argon-slag treatment on the quality of low alloy structural steel.
[Stal', 1974, (11) 990-991] (R)

- BISI 13063 (V. A. Shcherbakov et al.)
Adaptive algorithms for optimum assessment of the carbon concentration in molten steel.
[Izvest. VUZ, Chern. Met., 1974, (11), 29-32] (R)

Engineering

- BISI 11902 (H. H. Ertl et al.)
Boron/gypsum—A neutron-Absorbent building material.
[Eurisotop, Ser, 55, Proc. —20, Vol. 11, 1113-1122] (G)

- BISI 13028 (W. Breuninger et al.)
Computer-controlled conveyor system, incorporating electro-mechanical bin scales, for burdening A new blast furnace.
[Stahl U. Eisen, 1974, 94, 942-947] (G)

- BISI 13122 (H. Frank and S. Ivner)
Thyristor-connected capacitors for improving reactive power of arc furnaces.
[Elektrowarme Int., 1974, Dec. Ed. B. (6) B313-322] (G)

- BISI 13135 (V. T. Khalyavin et al.)
Protecting gas-cleaning-installation fans and chimneys of open-hearth furnaces from disruption by water droplets.
[Stal', 1974, (12) 1142-1143] (R)